

9. ADÓZÁS

1. 31969 L 0335: A Tanács 1969. július 17-i 69/335/EGK irányelve a tőkeemelést terhelő közvetett adókról (HL L 249. szám, 1969.10.3., 25. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11972 B: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — a Dán Királyság, Írország és az Egyesült Királyság csatlakozása (HL L 73. szám, 1972.3.27., 14. o.),
- 31973 L 0079: A Tanács 1973.4.9-i 73/79/EGK irányelve (HL L 103. szám, 1973.4.18., 13. o.),
- 31974 L 0553: A Tanács 1974.11.7-i 74/553/EGK irányelve (HL L 303. szám, 1974.11.13., 9. o.),
- 11979 H: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Görög Köztársaság csatlakozása (HL L 291. szám, 1979.11.19., 17. o.),
- 31985 L 0303: A Tanács 1985.6.10-i 85/303/EGK irányelve (HL L 156. szám, 1985.6.15., 23. o.),
- 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontja a következő szövegrésszel egészül ki:

„a cseh jog szerint:

- „akciová společnost”,
- „komanditní společnost”,
- „společnost s ručením omezeným”;

a ciprusi jog szerint:

- „εταιρείες περιορισμένης ευθύνης”;

a lett jog szerint:

- „kapitālsabiedrība”;

a magyar jog szerint:

- „részvénytársaság”,
- „korlátolt felelősségű társaság”;

a máltai jog szerint:

- „Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata”,
- „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet”;

a lengyel jog szerint:

- „spółka akcyjna”,
- „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;

a szlovén jog szerint:

- „delniška družba”,
- „komanditna delniška družba”,
- „družba z omejeno odgovornostjo”;

a szlovák jog szerint:

- „akciová spoločnosť”,
- „spoločnosť s ručením obmedzeným”,
- „komanditná spoločnosť”.

2. 31976 L 0308: A Tanács 1976. március 15-i 76/308/EGK irányelve az egyes lefölözésekből, vámokból, adókból és egyéb intézkedésekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról (HL L 73. szám, 1976.3.19., 18. o.), az alábbi módosításokkal:

— 11979 H: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Görög Köztársaság csatlakozása (HL L 291. szám, 1979.11.19., 17. o.),

— 31979 L 1071: A Tanács 1979.12.6-i 79/1071/EGK irányelve (HL L 331. szám, 1979.12.27., 10. o.),

— 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),

— 31992 L 0108: A Tanács 1992.12.14-i 92/108/EGK irányelve (HL L 390. szám, 1992.12.31., 124. o.),

- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.),
- 32001 L 0044: A Tanács 2001.6.15-i 2001/44/EK irányelve (HL L 175. szám, 2001.6.28., 17. o.).

Az 3. cikk hatodik francia bekezdése a következőkkel egészül ki:

„Máltán: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

Szlovéniában: i. davek od prometa zavarovalnih poslov
ii. požarna taksa”.

3. 31977 L 0388: A Tanács 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik irányelve a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról - közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás (HL L 145. szám, 1977.13., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

— 11979 H: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Görög Köztársaság csatlakozása (HL L 291. szám, 1979.11.19., 17. o.),

— 31980 L 0368: A Tanács 1980.3.26-i 80/368/EGK irányelve (HL L 90. szám, 1980.4.3., 41. o.)

— 31984 L 0386: A Tanács 1984.7.31-i 84/386/EGK irányelve (HL L 208. szám, 1984.8.3., 58. o.),

— 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),

— 31989 L 0465: A Tanács 1989.7.18-i 89/465/EGK irányelve (HL L 226. szám, 1989.8.3., 21. o.),

— 31991 L 0680: A Tanács 1991.12.16-i 91/680/EGK irányelve (HL L 376. szám, 1991.12.31., 1. o.),

— 31992 L 0077: A Tanács 1992.10.19-i 92/77/EGK irányelve (HL L 316. szám, 1992.10.31., 1. o.),

- 31992 L 0111: A Tanács 1992.12.14-i 92/111/EGK irányelve (HL L 384. szám, 1992.12.30., 47. o.),
- 31994 L 0004: A Tanács 1994.2.14-i 94/4/EK irányelve (HL L 60. szám, 1994.3.3., 14. o.),
- 31994 L 0005: A Tanács 1994.2.14-i 94/5/EK irányelve (HL L 60. szám, 1994.3.3., 16. o.),
- 31994 L 0076: A Tanács 1994.12.22-i 94/76/EK irányelve (HL L 365. szám, 1994.12.31., 53. o.),
- 31995 L 0007: A Tanács 1995.4.10-i 95/7/EK irányelve (HL L 102. szám, 1995.5.5., 18. o.),
- 31996 L 0042: A Tanács 1996.6.25-i 96/42/EK irányelve (HL L 170. szám, 1996.7.9., 34. o.),
- 31996 L 0095: A Tanács 1996.12.20-i 96/95/EK irányelve (HL L 338. szám, 1996.12.28., 89. o.),
- 31998 L 0080: A Tanács 1998.10.12-i 98/80/EK irányelve (HL L 281. szám, 1998.10.17., 31. o.),
- 31999 L 0049: A Tanács 1999.5.25-i 1999/49/EK irányelve (HL L 139. szám, 1999.6.2., 27. o.),
- 31999 L 0059: A Tanács 1999.6.17-i 1999/59/EK irányelve (HL L 162. szám, 1999.6.26., 63. o.),

- 31999 L 0085: A Tanács 1999.10.22-i 1999/85/EK irányelve (HL L 277. szám, 1999.10.28., 34. o.),
- 32000 L 0017: A Tanács 2000.3.30-i 2000/17/EK irányelve (HL L 84. szám, 2000.4.5., 24. o.),
- 32000 L 0065: A Tanács 2000.10.17-i 2000/65/EK irányelve (HL L 269. szám, 2000.10.21., 44. o.),
- 32001 L 0004: A Tanács 2001.1.19-i 2001/4/EK irányelve (HL L 22. szám, 2001.1.24., 17. o.),
- 32001 L 0115: A Tanács 2001.12.20-i 2001/115/EK irányelve (HL L 15. szám, 2002.1.17., 24. o.),
- 32002 L 0038: A Tanács 2002.5.7-i 2002/38/EK irányelve (HL L 128. szám, 2002.5.15., 41. o.).

a) Az irányelv szövege a 24. cikket követően a következő cikkel egészül ki:

„24a. cikk

A 24. cikk (2)–(6) bekezdésének végrehajtása során az alábbi tagállamok mentesíthetik a hozzáadottérték-adó alól azokat az adóalanyokat, akik éves árbevételének nemzeti valutában kifejezett értéke kevesebb, mint:

- 35 000 euró a Cseh Köztársaságban;
- 16 000 euró Észtországban;

- 15 600 euró Cipruson;
- 17 200 euró Lettország;
- 29 000 euró Litvániában;
- 35 000 euró Magyarországon
- 37 000 euró Máltán, amennyiben a gazdasági tevékenység elsősorban termékértékesítésre terjed ki, illetve 24 300 euró, amennyiben a gazdasági tevékenység elsősorban alacsony hozzáadottértékű szolgáltatásnyújtásra terjed ki (magas levonható adó), és 14 600 euró egyéb esetekben, vagyis magas hozzáadottértékű szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók esetében (alacsony levonható adó);
- 10 000 euró Lengyelországban;
- 25 000 euró Szlovéniában;
- 35 000 euró Szlovákiában.

Ezek a mentességek semmilyen tekintetben nem érintik a saját forrásokat, amelyekre vonatkozóan az adóalapot a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről szóló 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendelettel összhangban újra meg kell határozni*.”

* HL L 155. szám, 1989.6.7., 9. o. A legutóbb az 1026/1999/EGK, Euratom rendelettel (HL L 126. szám, 1999.5.20., 1. o.) módosított rendelet.

b) A XVIc. cím helyébe a következő lép:

„XVIc. CÍM

Ausztriának, Finnországnak és Svédországnak az Európai Unióhoz történő 1995. január 1-jei, illetve a Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Ciprusnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Máltának, Lengyelországnak, Szlovéniának és Szlovákiának az Európai Unióhoz történő 2004. május 1-jei csatlakozásával összefüggésben alkalmazandó átmeneti intézkedések”

c) A XVIc. cím 28p. cikkének (1) bekezdésében a második francia bekezdés helyébe a következő lép:

„— az „új tagállamok”: az 1995. január 1-jén, illetve a 2004. május 1-jén az Európai Unióhoz csatlakozó tagállamok területe, az ezen irányelv 3. cikkében az egyes tagállamokra meghatározottak szerint,”

d) A XVIc. cím 28p. cikkének (7) bekezdésében az utolsó albekezdés helyébe a következő lép:

„Ezt a feltételt a következő esetekben lehet teljesítettnek tekinteni:

— Ausztria, Finnország és Svédország vonatkozásában, ha a szállítóeszköz első használata 1987. január 1-jét megelőzően történt;

- a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia vonatkozásában, ha a szállítóeszköz első használata 1996. május 1-jét megelőzően történt;
- ha a behozatalkor esedékes adó összege elhanyagolható.”.

4. 31977 L 0799: A Tanács 1977. december 19-i 77/799/EGK irányelve a tagállamok illetékes hatóságainak a közvetett és közvetlen adózás területén történő kölcsönös segítségnyújtásáról (HL L 336. szám, 1977.12.27., 15. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11979 H: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Görög Köztársaság csatlakozása (HL L 291. szám, 1979.11.19., 17. o.),
- 31979 L 1070: A Tanács 1979.12.6-i 79/1070/EGK irányelve (HL L 331. szám, 1979.12.27., 8. o.),
- 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),
- 31992 L 0012: A Tanács 1992.2.25-i 92/12/EGK irányelve (HL L 76. szám, 1992.3.23., 1. o.),

— 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

a) Az 1. cikk (3) bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„a Cseh Köztársaságban:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daně

Észtországban:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

Cípruson:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

Lettországban:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

Litvānijā:

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokestis

Žemės mokestis

Mokestis už valstybinius gamtos išteklius

Mokestis už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokestis

Paveldimo turto mokestis

Magyarországon:

személyi jövedelemadó

társasági adó

osztalékadó

általános forgalmi adó

jövedéki adó

építményadó

telekadó

Máltán:

Taxxa fuq l-income

Lengyelországban:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

Szlovéniában:

Dohodnina

Davki občanov

Davek od dobička pravnih oseb

Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic

Szlovákiában:

daň z príjmov fyzických osôb

daň z príjmov právnických osôb

daň z dedičstva

daň z darovania

daň z prevodu a prechodu nehnuteľností

daň z nehnuteľností

daň z pridanej hodnoty

spotrebné dane”

b) Az 1. cikk (5) bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„a Cseh Köztársaságban:

Ministr financí vagy felhatalmazott képviselője

Észtországban:

Rahandusminister vagy felhatalmazott képviselője

Cipruson:

Υπουργός Οικονομικών or an authorised representative

vagy felhatalmazott képviselője

Lettországban:

Finanšu ministrs vagy felhatalmazott képviselője

Litvániában:

Finansų ministras vagy felhatalmazott képviselője

Magyarországon:

A pénzügyminiszter vagy felhatalmazott képviselője

Máltán:

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi vagy felhatalmazott képviselője

Lengyelországban:

Minister Finansów vagy felhatalmazott képviselője

Szlovéniában:

Minister za finance vagy felhatalmazott képviselője

Szlovákiában:

Minister financií vagy felhatalmazott képviselője”.

5. 31979 L 1072: A Tanács 1979. december 6-i nyolcadik irányelve a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – A hozzáadottérték-adónak az ország területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályai (79/1072/EGK) (HL L 331. szám, 1979.12.27., 11. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),
- 31986 L 0560: A Tanács 1986.11.17-i tizenharmadik irányelve (86/560/EGK) (HL L 326. szám, 1986.11.21., 40. o.),

— 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

a) A C. melléklet D. pontja a következő szövegrésszel egészül ki:

„— a Cseh Köztársaságban: Finanční úřad pro Prahu 1,
Észtországban: Maksuamet,
Cipruson: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α.,
Lettországban: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde,
Litvániában: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija,
Magyarországon: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal,
Máltán: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Mizjud fil-Ministeru tal-Finanzi,
Lengyelországban: Drugi Skarbowy Warszawa Śródmieście,
Szlovéniában: Davčni urad Ljubljana,
Szlovákiában: Daňový úrad Bratislava I”.

b) A C. melléklet I. pontjának első bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„CZK ...
EEK ...
CYP ...
LVL ...
LTL ...
HUF ...
MTL ...
PLN ...
SIT ...
SKK ...”

c) A C. melléklet I. pontjának második bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„CZK ...
EEK ...
CYP ...
LVL ...
LTL ...
HUF ...
MTL ...
PLN ...
SIT ...
SKK ...”

6. 31983 L 0182: A Tanács 1983. március 28-i 83/182/EGK irányelve egyes szállítóeszközök valamely tagállamba egy másik tagállamból történő ideiglenes behozatalának Közösségen belüli adómentességéről (HL L 105. szám, 1983.4.23., 59. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány - a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),
- 31991 L 0680: A Tanács 1991.12.16-i 91/680/EGK irányelve (HL L 376. szám, 1991.12.31., 1. o.),
- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

A melléklet a következő szövegrésszel egészül ki:

„CSEH KÖZTÁRSASÁG

— Silniční daň

CIPRUS

- Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος
- Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε
- Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LETTORSZÁG

- akcīzes nodoklis (likums „Par akcīzes nodokli”, pieņemts 1999.gada 25.novembrī)
- transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums „Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu”, pieņemts 2001.gada 22.novembrī)

LITVÁNIA

Prekių apyvartos mokestis (Žin., 2002, Nr. 56-2229).

MÁLTA

Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registrazzjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

SZLOVÉNIA

Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

SZLOVÁKIA

Zákon o cestnej dani

7. 31990 L 0434: A Tanács 1990. július 23-i 90/434/EGK irányelve a különböző tagállamok társaságainak egyesülésére, szétválására, vagyonátruházására és részvénycseréjére alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről (HL L 225. szám, 1990.8.20., 1. o.), az alábbi módosításokkal:

— 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

a) A 3. cikk c) pontja a következő szövegrésszel egészül ki:

„— a Cseh Köztársaságban: Daň z příjmů právnických osob,

Észtországban: Tulumaks,

Cipruson: Φόρος Εισοδήματος,

Lettországban: uzņēmumu ienākuma nodoklis,

Litvániában: Pelno mokestis,

Magyarországon: társasági adó,

Máltán: Taxxa fuq l-income,

Lengyelországban: Podatek dochodowy od osób prawnych,

Szlovéniában: Davek od dobička pravnih oseb,

Szlovákiában: Daň z príjmov právnických osôb”.

b) A melléklet a következő szöveggel egészül ki:

- p) a cseh jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”;
- q) az észt jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”;
- r) a ciprusi jog szerint: a jövedelemadó törvényekben meghatározott „εταιρείες”;
- s) a lett jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- t) a litván jog szerint alapított társaságok;
- u) a magyar jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „közhasznú társaság”, „szövetkezet”;
- v) a máltai jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Kumpaniji ta’ Responsabilita’ Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”;

- w) a lengyel jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- x) a szlovén jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”;
- y) a szlovák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Akciová spoločnosť”, „Spoločnosť s ručením obmedzeným”, „Komanditná spoločnosť”.

8. 31990 L 0435: A Tanács 1990. július 23-i 90/435/EGK irányelve a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről (HL L 225. szám, 1990.8.20., 6. o.), az alábbi módosítással:

11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

a) A 2. cikk c) pontja a következő szövegrésszel egészül ki:

„— a Cseh Köztársaságban: Daň z příjmů právnických osob,
Észtországban: Tulumaks,
Cipruson: Φόρος Εισοδήματος,
Lettországban: uzņēmumu ienākuma nodoklis,
Litvániában: Pelno mokestis,

Magyarországon: társasági adó, osztalékadó,
Máltán: Taxxa fuq l-income,
Lengyelországban: Podatek dochodowy od osób prawnych,
Szlovéniában: Davek od dobička pravnih oseb,
Szlovákiában: daň z príjmov právnických osôb”.

b) A melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„p) a cseh jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová společnost”, „komanditní společnost”, „společnost s ručením omezeným”;

q) az észt jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”;

r) a ciprusi jog szerint: a jövedelemadó törvényekben meghatározott „εταιρείες”;

s) a lett jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;

- t) a litván jog szerint alapított társaságok;
- u) a magyar jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „közhasznú társaság”, „szövetkezet”;
- v) a máltai jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet”;
- w) a lengyel jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- x) a szlovén jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”;
- y) a szlovák jog szerint a következőképpen ismert társaságok: „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným”, „komanditná spoločnosť”.

9. 31992 L 0083: A Tanács 1992. október 19-i 92/83/EGK irányelve az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról (HL L 316. szám, 1992.10.31., 21. o.).

A 22. cikk a következő szöveggel egészül ki:

„(6) A Cseh Köztársaság az etilalkoholra vonatkozó normál nemzeti jövedékiadó-kulcs 50%-nál nem alacsonyabb kedvezményes jövedékiadó-kulcsot alkalmazhat a gyümölcsstermesztő háztartások által átadott gyümölcsből éves szinten tíz hektoliternél több etilalkoholt előállító, a gyümölcsstermesztők rendelkezésére álló szeszfőzdében előállított etilalkoholra. A kedvezményes adókulcs évenként és előállítató gyümölcsstermesztő háztartásonként nem haladhatja meg a 30 liter, kizárólag személyes fogyasztásra szánt gyümölcseszest.”

„(7) Szlovákia és Magyarország az etilalkoholra vonatkozó normál nemzeti jövedékiadó-kulcs 50%-nál nem alacsonyabb kedvezményes jövedékiadó-kulcsot alkalmazhat a gyümölcsstermesztő háztartások által átadott gyümölcsből éves szinten tíz hektoliternél több etilalkoholt előállító, a gyümölcsstermesztők rendelkezésére álló szeszfőzdében előállított etilalkoholra. A kedvezményes adókulcs évenként és előállítató gyümölcsstermesztő háztartásonként nem haladhatja meg a 50 liter, kizárólag személyes fogyasztásra szánt gyümölcseszest. Ezt a megállapodást a Bizottság 2015-ben felülvizsgálja és a lehetséges módosításokról jelentést nyújt be a Tanácsnak.”

10. 31992 R 2719: A Bizottság 1992. szeptember 11-i 2719/92/EGK rendelete a jövedékiadó-köteles termékek adófelfüggesztéses eljárás mellett történő szállításához szükséges adminisztratív kísérőokmányról (HL L 276. szám, 1992.9.19., 1. o.), az alábbi módosítással:

— 31993 R 2225: A Bizottság 1993.7.27-i 2225/93/EGK rendelete (HL L 198. szám, 1993.8.7., 5. o.).

a) A 2a. cikk (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően kiállított kísérőokmányok 24. rovatának a feladó aláírására fenntartott részében a következő jelzések valamelyikét kell feltüntetni:

- Dispensa de firma
- Podpis prominut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Allkirjanõudest loobutud
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature

- Dispensa dalla firma
- Derīgs bez paraksta
- Parašo nereikalaujama
- Aláírás alól mentesítve
- Firma mhux meħtieġa
- Van ondertekening vrijgesteld
- Z pominięciem podpisu
- Dispensa de assinatura
- Podpis sa nevyžaduje
- Opustitev podpisa”.

b) Az I. mellékletben a Kitöltési útmutató 2. pontjának a 12. rovatra vonatkozó pontjában a rövidítések listája helyébe a következő lép:

„BE Belgium
CZ Cseh Köztársaság
DK Dánia
DE Németország
EE Észtország
GR Görögország
ES Spanyolország

FR Franciaország
IE Írország
IT Olaszország
CY Ciprus
LV Lettország
LT Litvánia
LU Luxemburg
HU Magyarország
MT Málta
NL Hollandia
AT Ausztria
PL Lengyelország
PT Portugália
SI Szlovénia
SK Szlovákia
FI Finnország
SE Svédország
GB Egyesült Királyság”.